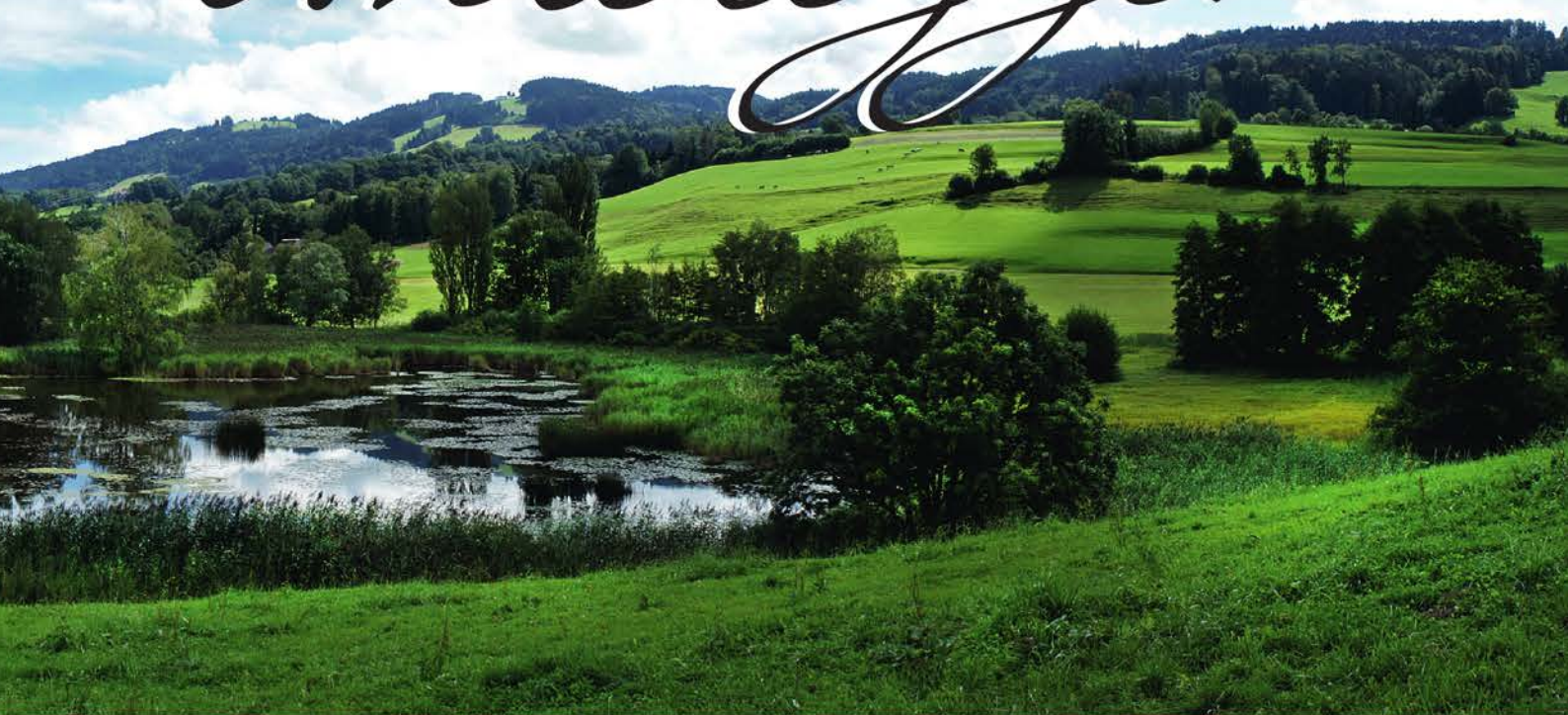




12. Juli 2024 | Nr. 7

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 6



Vereine

S. 7



Kirchgemeinden

S. 8



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@unteregggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Gebührentarif für das Bauwesen

Am 4. Juni 2023 beschloss der Gemeinderat einen Gebührentarif für das gesamte Bauwesen. Dieser Tarif stellt sicher, dass die Gebührenerhebung einheitlich und im angemessenen Verhältnis zur erbrachten Leistung erfolgt. Die klare Struktur erleichtert die Orientierung und die detaillierten Regelungen fördern die Transparenz. Der Gebührentarif tritt per 1. August 2024 in Kraft und wird ab diesem Zeitpunkt auf der Homepage www.unteregggen.ch aufgeschaltet.

Einführung der Geschäftsverwaltungssoftware CMI

Ebenfalls am 4. Juni 2024 hat der Gemeinderat der Beschaffung der Geschäftsverwaltungs-Software «CMI» bei der Firma Abraxas AG, St. Gallen, zugestimmt. Dieses Tool ist bereits in der Mehrzahl der St. Gallischen Gemeinden erfolgreich im Einsatz. Es ermöglicht eine digitale Erfassung und Bearbeitung eines Verwaltungsgeschäfts von dessen Eingang

bis zur Archivierung. Die Einführung von «CMI» ist ein wichtiger Schritt zur Modernisierung der Gemeindeverwaltung Untereggen und soll baldmöglichst erfolgen. Für die einmaligen Beschaffungskosten von knapp CHF 18'000 sowie den pro rata Anteil der jährlich wiederkehrenden Kosten wurde ein entsprechender Nachtragskredit gesprochen.

Abgang Gemeinderatsschreiber, Rekrutierung Nachfolge und Überbrückung der Vakanz

Mit dem Abgang von Norbert Näf als Gemeinderatsschreiber und der Überbrückung der Vakanz durch die Springer Markus Peter und Erwin Stadler sind diverse Aufwände entstanden. Für diese wird ein Nachtragskredit in der Höhe von CHF 80'000 gesprochen.

Rabennest; Wahl Mitarbeiterin

Um einerseits die Betreuungsmodule der schulergänzenden Betreuung sowie andererseits die Stellvertretung der Leitung abzudecken, wurde die Stelle als Mitarbeiter/in schulergänzende Betreuung öffentlich ausgeschrieben. Aus den 5 eingegangenen Bewerbungen wurde Angelika



Fritz, wohnhaft Untereggen, als Mitarbeiterin für schulergänzende Betreuung im ‚Rabennest‘, mit Stellenantritt am 1. August 2024, gewählt.

Rabennest; Vereinbarung mit HPV Rorschach über Mahlzeitenlieferung

Am 12. August 2024 startet das Angebot der schulergänzenden Betreuung ‚Rabennest‘. Die Projektgruppe hat verschiedene Möglichkeiten für die Verpflegung geprüft («Selbstkocher», Lieferung durch Grossküche, Teillösungen). Der Gemeinderat hat aus diversen Gründen entschieden, das Angebot der HPV Rorschach, welche bereits verschiedene Tagesstrukturen mit Essen beliefern, anzunehmen.

Spitex Bodensee, Budget und Liquiditätengpass

Die Gemeinde Untereggen ist dem Verein Spitex Bodensee angeschlossen. Auf Grund diverser Personalvakanz und der Änderung der KLV-Tarife, droht ein finanzieller Engpass. Auf Ersuchen des Vorstandes des Vereins Spitex Bodensee wurde das finanzielle Defizit durch die Mitgliedsgemeinden anteilmässig ausgeglichen. Der Gemeinderat hat dafür einen Nachtragskredit in der Höhe von CHF 4'100 gesprochen.

Wahl neuer Gemeinderatsschreiber Stefan Fuchs

Seit 1. Juli 2024 begrüsst Stefan Fuchs aus Nieder-teufen die Kundinnen und Kunden am Schalter der Gemeinderatskanzlei/Bauverwaltung Untereggen. Er hat die Funktionen als Gemeinderatsschreiber, Bauverwalter und Schulsekretär von Norbert Näf übernommen, welcher die Gemeinde im Januar 2024 verlassen hatte. Gemeinderat und Personal heissen Stefan Fuchs herzlich willkommen und wünschen ihm einen guten Start ins neue Amt. Während der Einarbeitung wird er von Erwin Stadler von der RGB Consulting AG begleitet.

Sanierung Goldacherstrasse Chäsirank, Ausdohlung und Revitalisierung Chemibach

Nach einem Rohrleitungsbruch im 2020 wurde ein Sanierungsbedarf bei den Wasserleitungen, bei den Stromleitungen und beim Strassenbelag festgestellt, eine Sanierung aus finanzpolitischen Gründen jedoch zurückgestellt. Im Dezember 2023 beschloss der Gemeinderat, dass die Sanierung im 2025 erfolgen soll. Dafür muss jetzt mit der Planung begonnen werden. Zu Lasten der Erfolgsrechnung 2024 wird ein Nachtragskredit in der Höhe von CHF 45'000 gesprochen.

Verbauung Brücke Lochmühle, Budget Wasserbau

Der Gemeinderat beschliesst für die Reparatur betreffend die ausgespülte Mauer an der Brücke Lochmühle einen Nachtragskredit in der Höhe von CHF 12'000.

Elektrikommission, Seeblickstrasse Teil West; Arbeitsvergabe

Für die 2. Etappe der Sanierung der Seeblickstrasse hat der Gemeinderat die Elektroarbeiten durch die Fa. Hochreutener Elektro AG, Grub, freigegeben. Die zusätzlich notwendigen Tiefbauarbeiten wurden an die Fa. Hochi Bau AG, Eggersriet, zum Preis von CHF 123'300.20 (inkl. MwSt.) vergeben.

LED-Umrüstung öffentliche Beleuchtung Kantonsstrasse; Arbeitsvergabe

Bei der LED-Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung auf der Kantonsstrasse handelt es sich um eine Zusammenarbeit mit dem Kanton SG. Das Gesamtprojekt weist einen Kostenrahmen von CHF 58'987.32 auf, wovon der Kanton SG einen Anteil von CHF 49'257.91 übernimmt.

Für die Gemeinde verbleibt ein Anteil von CHF 9'829.41. Im Budget 2024 wurde die LED-Umrüstung nicht berücksichtigt, da diese für einen späteren Zeitpunkt vorgesehen war.

Die entsprechenden Netzarbeiten wurden der Fa. Elektro Friberg AG, Untereggen, zum Preis von CHF 18'523.30 (exkl. MwSt.) vergeben.

Für den Gemeindeanteil und die entsprechenden Netzarbeiten wurde ein Nachtragskredit in der Höhe von CHF 29'000 gesprochen.

Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden; Eingegangene Wahlvorschläge

Für die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden vom 22. Sept. 2024 sind innert Frist folgende gültige Wahlvorschläge eingegangen:

Gemeindepräsidium

Rüttimann Norbert, Carrosserie-Werkleiter, Mittlerhof 25 (bisher)

Schulpräsidium

Hochreutener Nadja, Ausbilderin eidg. FA, Mittlerhof 15 (neu)

3 weitere Mitglieder des Gemeinderates

Hochreutener Nadja, Ausbilderin eidg. FA, Mittlerhof 15 (bisher)

Lanter Patrik, Teamleiter Underwriting Rückversicherung, Lehnackerstrasse 8 (bisher)

Valaulta Jonas, HF Techniker Hochbau Bauplanung, Vorderhof 31a (bisher)

Mettler Andrea, Hebamme FH, Vorderhof 31 (neu)

5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

de Bue André, Kaufm. Leiter / CFO, Fellenbergstrasse 13 (bisher)

Egeter Reto, Selbständigerwerbender Unternehmer, Eidg. Dipl. Zimmereipolier, Vogtlüt 5 (bisher)

Karatzias Pasqualina, Leiterin Finanzen und Gemeinderatsschreiberin, Quellenstrasse 10 (neu)

Mascherpa Cynthia, Wirtschaftsinformatikerin MSc, Zielgasse 11 (neu)

Zur Beachtung:

Gemäss Art. 27 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.1) können eingegangene Wahlvorschläge von den Stimmberechtigten eingesehen werden. Die Wahlvorschläge liegen hierfür bis 31. Juli 2024 bei der Gemeinderatskanzlei auf.

Im August-Mitteilungsblatt haben Kandidierende die Gelegenheit, sich kurz vorzustellen (Foto, Text max. 1'000 Zeichen (inkl. Leerzeichen)).

Kurzvorstellungen sind bis Montag, 5. Aug. 2024 der Gemeindekanzlei info@untereggen.ch einzureichen.

Bei der Geschäftsprüfungskommission sind 5 Sitze zu besetzen. Eingegangen sind aber lediglich 4 Wahlvorschläge. Wer sich nachträglich noch für eine Kandidatur entscheidet und dies der Gemeinderatskanzlei bis 5. Aug. 2024 schriftlich oder per E-Mail mitteilt, erhält ebenfalls die Gelegenheit, sich den Stimmberechtigten vorzustellen.

Gemeinderatskanzlei

Verwaltung

Öffnungszeiten in den Sommerferien

Während den Sommerferien gelten für die Gemeindeverwaltung folgende reduzierten Öffnungszeiten:

22. – 31. Juli 2024

08.00 – 11.30 Uhr

Nachmittags Geschlossen

1. – 2. August 2024

Geschlossen

Selbstverständlich können Termine auch ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden unter der Nr. 071 868 90 90.

Wir möchten uns für das entgegengebrachte Verständnis bedanken und wünschen Ihnen eine erholsame Zeit.

Gemeindeverwaltung Untereggen

Einwohnernachrichten vom 1. April bis 30. Juni 2024

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburten

19. Juni 2024, Locher Julia, von Oberegg Al, Tochter des Locher, Josef und der Locher, Michaela

Todesfälle

2. April 2024, Edelmann, Peter, geb. 4. Oktober 1949, wohnhaft gewesen in Untereggen, Seeblickstrasse 22

6. Mai 2024, Mayer geb. Brühwiler, Melanie Anna, geb. 22. Juli 1936, wohnhaft gewesen in Untereggen, Wandstrasse 5

Trauung

26. April 2024, Locher, Josef und Locher geb. Braunwalder, Michaela, beide wohnhaft in Untereggen, Im Böhler 1

7. Juni 2024, Stadelmann, Christoph Baptist, und Stadelmann geb. Reichmuth, Stefanie Ursula, beide wohnhaft in Untereggen, Mittlerhof 3

Baubewilligungen im 2. Quartal 2024

Im 2. Quartal 2024 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Keller Erika und Erwin, Lehnackerstrasse 2, für Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Nr. 268 und Schuppen Nr. 269 auf Grundstück Nr. 501, Lehnackerstrasse 2
- Frischknecht Paul und Bernadette, Obere Haldenstrasse 2, für Neubau Carport auf Grundstück Nr. 126, Obere Haldenstrasse 2
- Goldinger Handel AG, Tobelstrasse 18, 9246 Niederbüren, für Umbau Wohnhaus Nr. 273 auf Grundstück Nr. 112, Mittlerhof 14

Im vereinfachten Verfahren

- Riedener Pius und Margrit, Mittlerhof 28, für Fassadenänderung an Wohnhaus Nr. 498 auf Grundstück Nr. 533, Mittlerhof 28
- Weissenbrunner Fredy und Mühlherr Nadja, Seeblickstrasse 17, für Fassadensanierung sowie Erweiterung Sitzplatzüberdachung auf Grundstück Nr. 553, Seeblickstrasse 17

- Politische Gemeinde Untereggen, Mittlerhof 30, für wasserbaulicher Unterhalt an der Uferböschung bei der Brücke Lochmühle auf Grundstück Nr. 237 und 468, Brücke Lochmühle

Im Meldeverfahren:

- Bakhtiar Hachmat und Soraya, Oberwiesstrasse 21, für Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Nr. 670 auf Grundstück Nr. 665, Oberwiesstrasse 21
- Steingruber Peter und Manuela, Oberwiesstrasse 5, für Erneuerung Gartengerätehaus auf Grundstück Nr. 650, Oberwiesstrasse 5
- Vils Michael und Silvia, Oberwiesstrasse 1, für Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Nr. 634 auf Grundstück Nr. 652, Oberwiesstrasse 1

Handänderungen im 2. Quartal 2024

Nr. = Grundstücksnummer

EV = Erwerbsdatum Veräusserer

Schnellmann Ernst und Mina, Vorderhof 26, 9033 Untereggen an Frischknecht Gerda, Vorderhof 28, 9033 Untereggen, 2/5 ME an Nr. 21, Vorderhof 28: Wohnhaus, 155 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche und 2/5 ME an Nr. 22, Vorderhof 26: Wohnhaus, übrige befestigte Fläche, Gebäude, EV: 22.07.2005

Bigler Ulrich und Irene, Talstrasse 7b, 5042 Hirschtal an Garofano Fortunato, Vorderhof 39a, 9033 Untereggen, Nr. 551, Seeblickstrasse 21: Einfamilienhaus, 939 m², übrige befestigte Fläche, Gartenanlage, Gebäude, EV: 20.04.1977

Reichmuth Theresia, Vorderhof 42, 9033 Untereggen an Reichmuth René, Gallusstrasse 5, 9033 Untereggen, Nr. 591, Gallusstrasse 5: Wohnhaus, 364 m², Strasse/Weg, fließendes Gewässer, übrige befestigte Fläche, Gebäude, Gartenanlage, EV: 12.06.2015

Orientierungstag Jahrgang 2006

Für die Stellungspflichtigen des Jahrganges 2006 findet am Dienstag, 12. November 2024, eine ganztägige Orientierung über den Militärdienst mit der Abgabe des Dienstbüchleins statt. Der Anlass wird im Technischen Zentrum «Marmorsäge», Goldach, durchgeführt. Der Marschbefehl wird den Betroffenen rechtzeitig zugestellt.

Sektionschefin

Elektra / Wasser

Stromkennzeichnung Lieferantenmix

Die Tabelle zeigt den Lieferantenmix, den die Elektra Untereggen im Jahr 2023, an Ihre Kunden im Versorgungsgebiet geliefert hat.

Ihr Stromlieferant:

Elektra Untereggen, Mittlerhof 30,
9033 Untereggen

Bezugsjahr: 2023

Der gelieferte Strom wurde produziert aus:	Total %	Aus der Schweiz %
Erneuerbare Energien	100.00	12.05
Wasserkraft	87.95	-
Übrige erneuerbare Energien	6.05	6.05
- Sonnenenergie	6.05	6.05
- Windenergie	-	-
- Biomasse	-	-
- Geothermie	-	-
Geförderter Strom ¹	6.00	6.00
Nicht Erneuerbare Energien	-	-
Kernenergie	-	-
Fossile Energieträger	-	-
- Erdöl	-	-
- Erdgas	-	-
- Kohle	-	-
- Abfälle	-	-
Total	100.00	12.05

Geförderter Strom: 53.4% Wasserkraft, 18.2% Sonnenenergie, 4.3% Windenergie, 20.6% Biomasse, 3.5% Siedlungsabfälle erneuerbar, 0% Geothermie



Kommissionen

Erfolgreicher Neophytentag

Am Samstag, 22. Juni 2024, haben Freiwillige aus Untereggen an einem halben Tag im Goldachtobel im Gebiet Seckibach fremdländische Pflanzen - sogenannte invasive Neophyten - ausgegraben und fachgerecht entsorgt. Zu dieser Aktion eingeladen hat das Vernetzungsprojekt Schlossweiher der Gemeinden Eggersriet, Goldach, Rorschacherberg und Untereggen. Unter fachkundiger Leitung durch Sandra Viazzoli von Zyklus Gartenbau, haben 13 Helferinnen und Helfer insgesamt 15 grosse Kehrichtsäcke mit kanadischen Goldruten gefüllt sowie rund 190 Kilogramm japanischer Staudenknöterich ausgerissen. Beide Pflanzen verdrängen die einheimische Flora und Fauna. Für den Erhalt des Lebensraums ist es deshalb entscheidend, die Ausbreitung fremder Arten zu verhindern. Die Vertreter des Vernetzungsprojekts sowie die Gemeindebehörden danken den engagierten Beteiligten herzlich für deren wichtigen Einsatz.



Schule

Personelles der Schule Untereggen

Nick Latzer

Im Schuljahr 2024/2025 absolviert Nick Latzer seinen Zivildiensteinsatz in der Schule Untereggen. Er wird im Unterricht als Klassenhilfe eingesetzt und wird die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehr-

personen unterstützen. Nick Latzer ist 21 Jahre alt und wohnt in Tübach. Nach seiner Lehre als Kaufmann absolvierte er die Berufsmatura und besuchte anschliessend bis Sommer 2024 die Passerelle an der ISME St. Gallen.

Die Bildungskommission und die Schule Untereggen heissen Nick Latzer im Team der Lehrpersonen herzlich willkommen!

Flavio Birchler

Flavio Birchler beendet Ende Juli 2024 seinen Zivildiensteinsatz in der Schule Untereggen. Er war für die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen während dem Unterricht eine grosse Unterstützung.

Die Bildungskommission und die Schule Untereggen danken Flavio Birchler für seinen Einsatz für die Schule Untereggen und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute.

BRASSolino, 1. Klasse

Im Juni kam der Musiklehrer Patrick Ruppaner mit vielen Instrumenten viermal in die Musikalische Grundschule der 1. Klasse. Dort zeigte er den Kindern den Umgang mit einem Blechblasinstrument. Jedes Kind bekam über die vier Wochen ein Instrument, welches es nach Hause nehmen und üben durfte. Der Kurs nannte sich 'BRASSolino' und wurde organisiert von der Jugendmusik BrassWave in Zusammenarbeit mit der Bürgermusik Untereggen und der Schule Untereggen.



Schulergänzende Betreuung / flexible Betreuung

Die schulergänzende Betreuung 'Rabennest' möchte besser auf die Bedürfnisse der Eltern eingehen, die im Gastronomie- oder Pflegebereich arbeiten. Des-

halb bieten wir diesen Eltern die Möglichkeit, Ihre Kinder monatlich neu für die benötigten Betreuungsmodule anzumelden.

Bitte beachten Sie, dass dieses Angebot nur so lange gilt, wie unsere Kapazitäten es erlauben. Um sicherzustellen, dass wir die Betreuung Ihres Kindes optimal organisieren können, muss die Anmeldung jeweils bis zum 15. des laufenden Monats für den folgenden Monat erfolgen.

Wir hoffen, Ihnen mit diesem Angebot mehr Flexibilität in Ihrem beruflichen Alltag zu ermöglichen. Bei weiteren Fragen oder für die Anmeldung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Rabennest Untereggen



Vereine

frauenrunde untereggen

Mittwoch, 14. August 2024

Tiki-Strand-Bar Goldach

Wir geniessen das Ferienfeeling mit Drinks & Snacks

Treffpunkt: 19.00 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 14.8.2023 bei Irene Harder/frauenrunde-Chat



Erfolgreiches Kantonalmusikfest in Mels

Mit Freude und Stolz blicken wir auf das Wochenende vom 15.-16. Juni 2024 zurück. Am Kantonalen Musikfest in Mels bestritten die Jugendmusik BrassWave und 360° Brass erfolgreich ihre Wettbewerbe.

Die **Jugendmusik BrassWave** siegte mit fantastischen 90.33 Punkte (Maximalpunktzahl: 100) in der Kategorie Parademusik mit Evolutionen. Wir gratulieren allen Kindern und Jugendlichen zu dieser bravourösen Leistung! Die intensive Vorbereitung hat sich gelohnt.

Auch **360° Brass** glückte der Wettbewerb und erreichte mit stolzen 94.5 Punkten den 1. Rang in der 2. Stärkeklasse BrassBand. In der Parademusik landete 360° Brass im Mittelfeld mit 87 Punkten und dem 6. Rang.

Wir bedanken uns herzlich beim OK des Kantonalmusikfests Mels für die tolle Organisation! Ebenfalls ein Dank unseren Dirigenten, Livio Camichel (Jugendmusik BrassWave), Matthias Hasler und Stefan Roth (beide 360° Brass) für die musikalischen Inputs und motivierende Vorbereitung. Ebenfalls ein Dankeschön an die Bevölkerung für das Verständnis während unseren Marschmusikproben.

Save the Dates! Im Herbst geht es weiter mit abwechslungsreicher Musik:

360° Brass
MusikGENUSS, 28. September 2024
Gruberhof Grub SG
<i>Gediegenes Essen mit genussvoller Musik - was will man mehr?</i>

360° Brass
Quiz-Night, 26. Oktober 2024
Gemeindesaal Eggersriet
<i>Quizz dich durch die Nacht und erlange Ruhm & Ehre - ganz ohne Blechmusik!</i>

Jugendmusik BrassWave
Märchenkonzert mit Familienzorg, 17. November 2024
Turnhalle Untereggen
<i>Geniess einen leckeren Zmorge und tauche anschliessend in die Märchenwelt ein!</i>

360° Brass
Konzert in der Kirche, 1. Dezember 2024
Kirche Untereggen
<i>Schöne Musik in ehrwürdigem Ambiente - ein Klassiker für Herz und Ohr!</i>



Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 8. August 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 13. Juli 2024, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit P. Josef Hälz

Sonntag, 21. Juli 2024

09.15 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion mit Matthäus Strawa
10.30 Uhr Messe der portugiesischen Gemeinde

Samstag, 3. August 2024, 19.00 Uhr

Eucharistiefeier mit P. Josef Hälz

Samstag, 10. August 2024, 19.00 Uhr

Eucharistiefeier mit Charlotte Küng und P. Josef Hälz

Donnerstag, 15. August 2024, 10.00 Uhr

Schüleröffnungsgottesdienst in der MZH

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen eine erholsame Ferienzeit!

Wieland Frei und Sandra Näscher

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 14. Juli 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe; Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 21. Juli 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe; Musik: Oliver Kopeinig, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 28. Juli 2024, 10.00 Uhr

„Mitenand-Gottesdienst“: Gemeinsamer Abendmahl-gottesdienst, ökumenisches Team mit Diakon Martin Chollet, Musik: Ute Rendar, in der evang. Kirche Rorschach, Pestalozzistrasse in Rorschach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 04. August 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe; Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Samstag, 10. August 2024, 17.00 Uhr

Mutmachfeier - frohgeMUT ins neue Schuljahr starten mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Team; Musik: Andreas Korsch, es erwartet dich eine bunte Feier draussen unter freiem Himmel mit anschliessendem Essen, Spielen und Basteln in der evang. Kirche Steinach. Anmeldung erwünscht:



Sonntag, 11. August 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf; Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 11. August 2024, 10.30 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst zum Schulanfang mit Kindern, ökumenisches Team mit Pfr. Roger Poltéra; Musik: Isabelle & Caroline Iten, in der kath. Kirche Mörschwil, anschl. Apéro auf dem Kirchplatz

Sonntag, 18. August 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra; Musik: Mihaela Stefanova, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee



Veranstaltungen

Grillmittag mit Spiel- und Kafihöck, nur bei trockenem Wetter

Jeweils am Freitag sind Sie eingeladen, ab 12.00 Uhr, im Kirchgarten Steinach an der Paul-Gerhardtstrasse 2. Grill, Getränke und Geschirr stehen bereit, Zmittag bitte mitbringen.

Das Kafi bleibt danach bis 15 Uhr für Spiele oder einen gemütlichen Schwatz geöffnet.

Friedensgebet am Mittwoch, 07. August 2024

30 Minuten um 17.30 Uhr für den Frieden in der Welt beten in der evang. Kirche Steinach.

Für Kinder und Jugendliche

«Mini Mix'd» für 1. bis 6. Klasse

Dienstag, 13. August 2024, 16.00 – 18.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Steinach. Start mit einem z'Vieri, weiter gehts mit tollen Geschichten, spannenden Spielen oder auch ruhigen Momenten. Freue Dich auf eine abwechslungsreiche Zeit. Mit Melina Krautz und Team

Mini Mix'D für 1. bis 4. Klasse

Dienstag, 20. August 2024, 16.00 – 18.00 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Steinach; Start mit einem z'Vieri, danach Geschichten hören, spannende Geschichten und auch ruhige Momente erleben. Freue Dich auf eine abwechslungsreiche Zeit. Mit Melina Krautz und Team

Kinderbühne - Songs zum Mitmachen

Donnerstag, 22. August 2024, 17:30 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Steinach, Herzliche Einladung an alle Familien, Kinder und Erwachsene herzlich zur Kinderbühne. Andreas Korsch und die Elternband verwöhnen euch mit Liedern zum Mitmachen und Mitsingen. Bei schönem Wetter mit Znacht vom Grill. Bitte Wurst und Brot mitbringen, Getränke sind vorhanden. Bei schlechtem Wetter wird im Kirchgemeindehaus getanzt und gesungen. Mit Marlise Schiltknecht und Andreas Korsch



Information

Die Kirchgemeinde Büroräumlichkeiten befinden sich während der Bauzeit des Ersatzneubaus Kirchgemeindehaus an der Hauptstrasse 4 in Goldach.

Verantwortliche Seelsorgerin Angelica Grewe

Am 30. Juni gestaltete das Seelsorgeteam der evang.- ref. Kirchgemeinde Goldach einen feierlichen Adieu-Gottesdienst für Pfrn. Käthi Meier-Schwob, welche in den wohlverdienten Ruhestand geht.

Wir danken Käthi ganz herzlich für ihr grosses Engagement für die Kirchgemeinde, im besonderen jedoch für unser Dorf. Mit ihrer herzlichen offenen Art fand sie schnell den Zugang zu den Menschen und pflegte diesen Kontakt. Ein sehr grosses Anliegen war ihr auch die Oekumene; Käthi stärkte und förderte die Zusammenarbeit und das gemeinsame Unterwegssein.

Wir wünschen Käthi alles Gute in ihrem nächsten Lebensabschnitt, Zeit für sich und ihre Bedürfnisse sowie ganz gute Gesundheit.

Als stellvertretende Pfarrerin dürfen wir ab 1. Juli Frau Angelica Grewe begrüßen. Frau Grewe wird während einer befristeten Zeit die Ansprechperson u.a. für Unteregen sein. Wir heissen sie herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit. Angelica Grewe ist unter der Tel.-Nr. 071 846 89 08 oder angelica.grewe@ref-goldach.ch erreichbar.

Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende

(Seite 1 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitgebende

Das vereinfachte Abrechnungsverfahren ist für Arbeitgebende, welche folgende Voraussetzungen erfüllen:

- der Jahreslohn pro Arbeitnehmenden übersteigt den Betrag von CHF 22 050 nicht
- die gesamte, jährliche Bruttolohnsumme des Betriebes übersteigt den Betrag von CHF 58 800 nicht
- das vereinfachte Verfahren muss für das gesamte Personal angewendet werden
- die Abrechnungs- und Zahlungsverpflichtungen werden ordnungsgemäss eingehalten
- die Mitarbeitenden mit einem Monatslohn von über CHF 1837.50 werden an eine berufliche Vorsorgeeinrichtung angeschlossen
- der/die Arbeitgebende ist weder eine Kapitalgesellschaft noch eine Genossenschaft
- weder Ehepartner/in noch Kinder der betriebsinhabenden Person werden beschäftigt

Arbeitgebende, welche alle Voraussetzungen erfüllen, können frei entscheiden, ob sie das vereinfachte Verfahren wählen wollen. Im vereinfachten Abrechnungsverfahren wird zusätzlich zu den bekannten Sozialversicherungsabzügen AHV/IV/EO/ALV/Familienzulagen/Verwaltungskosten eine Quellensteuer von 5 Prozent erhoben. Die Abrechnung und der Bezug der Sozialversicherungsbeiträge und der Quellensteuer erfolgen nur einmal pro Jahr.



01.2023

Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende

(Seite 2 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitgebende

Der Arbeitgeber/die Arbeitgeberin zieht die Sozialversicherungsbeiträge (ohne UV-Prämie) und die Quellensteuer von 5 Prozent (0,5 Prozent Direkte Bundessteuer und 4,5 Prozent Kantons- und Gemeindesteuer) jeweils vom AHV-pflichtigen Lohn ab. Alle Arbeitnehmenden erhalten von der Ausgleichskasse eine Bescheinigung über die abgelieferte Steuer, welche sie der Steuererklärung beilegen. Eine solche Besteuerung hat den Vorteil, dass das vereinfacht abgerechnete Einkommen nicht mehr im ordentlichen Verfahren versteuert werden muss. Damit fällt ein solches Einkommen auch nicht in die Progression.

Arbeitgebende, die im Fürstentum Liechtenstein wohnende Grenzgängerinnen und Grenzgänger beschäftigen, dürfen aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens nicht im vereinfachten Verfahren abrechnen.

Die Beiträge, die Verwaltungskosten sowie die Quellensteuer werden wie folgt übernommen:

- **AHV/IV/EO** 10,6 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **ALV** 2,2 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **Familienzulagen** 1,8 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Verwaltungskosten** max. 5 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Quellensteuer** 5 Prozent zu Lasten des Arbeitnehmenden

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



01.2023

Unteregger Bundesfeier

31. Juli 2024, ab 19:00 Uhr



**Eintritt
frei**

*Festansprache durch
Philipp Bregy,
Nationalrat Wallis*

*Festzelt
Schulhausplatz*

- Festwirtschaft / Barbetrieb
- Unterhaltung mit der HGH-Tanzmusik
- Konzert der Bürgermusik Untereggen
- Lampionumzug für Kinder mit Überraschung



Auf euren Besuch freut sich das OK Bundesfeier!



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach

So freut sich unsere
Finanzexpertin über Ihr
Angespartes für einen
entspannten Tauchurlaub.

Tauchen Sie ein in die Welt der
Finanzen – dank unserer umfassenden
Finanzberatung.

Jetzt
Beratertermin
vereinbaren.

Valentina Ljubic
Teamleiterin Kundenberatung & Finanzexpertin

 raiffeisen.ch/
region-rorschach/kompetenz



- Elektro
- Telekom
- Informatik
- Gebäudeautomation
- Engineering
- Stromoptimierung
- Photovoltaik
- Kundenservice 24h



Schmid AG Elektrotechnische Unternehmungen | Vorderhof 31 | 9033
Untereggen
Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



FOLGE UNS AUF

Instagram



@gemeinde_untereggen

Zu vermieten per 1. August 2024

Helles Ladenlokal im Vorderhof 39

Fläche etwa 20m2

Nutzung als Büro, Atelier, Ausstellungsraum usw. möglich

Sanitäre Einrichtungen vorhanden, Schaufenster, automatische Rollläden

Parkplätze

Bei Interesse 078 91890 51 oder 071 866 10 32

Nietlisbach AG Chantal Studer

GUTE PFLEGE HEISST: ABWECHSLUNG



**BEWIRB DICH
JETZT!**

**Vielfältige Arbeiten.
Ereignisreiche Tage.
gute-pflege-heisst.ch**



Überall für alle

SPITEX
Bodensee



Willkommensfest Jugendtreff im Böhler

Am Freitag, 23. August 2024 um 18.00 Uhr

Im Jugendtreff Böhler Untereggen
Wer: Alle, die sich für den Treff interessieren.

Programm: Imbiss mit Schnitzelbrot und Vegi-Alternativen, kühle Getränke,
Kaffee, Kuchen und frohes Beisammensein.
Lottomatch mit tollen Preisen.

Anmeldung ist erwünscht bis zum 20. August 2024
Nadja Hochreutener, 076 391 12 27 oder nadja.hochreutener@bluewin.ch

Kurzentschlossene dürfen gerne spontan vorbeikommen.

Wir freuen uns auf euch! Herzlichst die Jugendkommission Untereggen



LED LichtAmbiente GmbH



MUKI – Turnen in Untereggen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spiela, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälernä. Wenn Du das Jahr drü Jahr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Falls es einigi chlini Gschwüertli hetti, wird wenn mögli an Huetdienst organisiert.

Am **Mittwoch, 21. August 2024** startet mer mit üserä erstä gemeinsämä Stund. Claudia Braunwalder und Gaby Frey freud sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



**Raiffeisen-Mitglieder
erleben mehr und
bezahlen weniger.**

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets
mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus

MEINE WAHL:
**CITYPARKING
ST. GALLEN**

BAHNHOF
BRÜHLTOR
BURGGRABEN
STADTPARK



SYMPATHISCH ANDERS



Rüttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!



scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

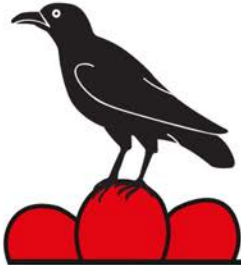


St. Galler Energie-Blog

«In alten Gebäuden steckt Potenzial für einen ökologischen Umbau mit klimangepasster Architektur.»



energie2030.ch
energieagentur-sg.ch



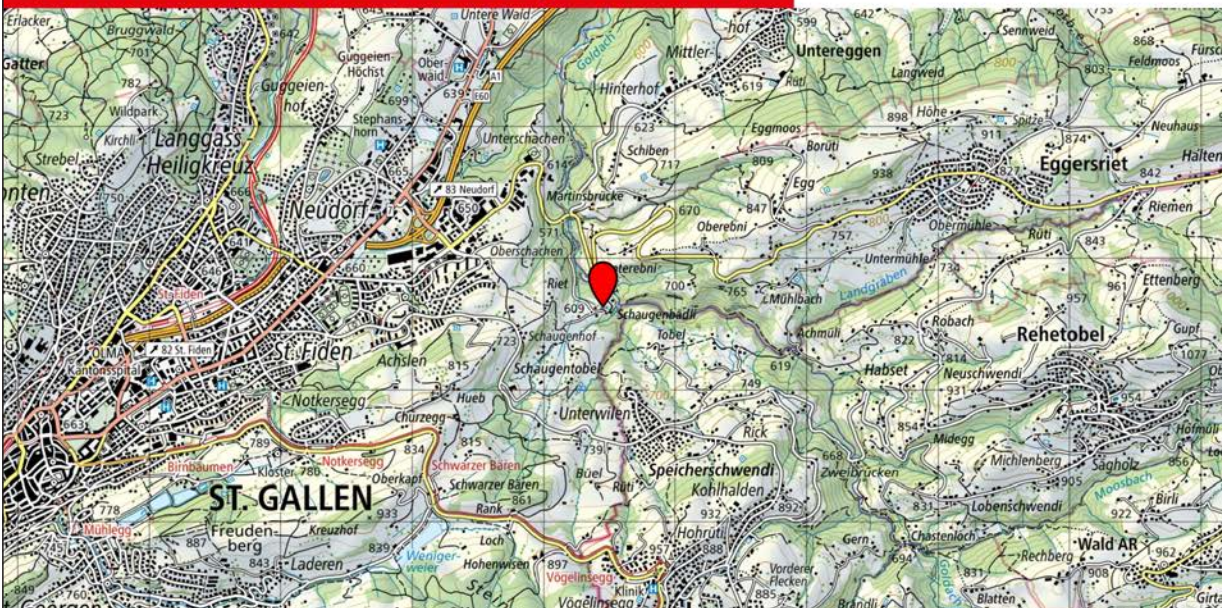
MSV UNTEREGGEN



Bundesübung 2024

- Mi. 24. April 17:30 - 19:30
- Sa. 18. Mai 09:30 - 11:30
- Fr. 09. Aug. 17:30 - 19:30
- Mi. 21. Aug. 17:30 - 19:30
- Sa. 31. Aug 09:30 - 11:30

Schiessanlage Schaugenbädli:



Seniorenflug 2024

Die Gemeinde Untereggen lädt uns herzlich ein zu einer Fahrt ins Blaue.

Datum: **Donnerstag, 22. August 2024**

Abfahrt: **09:30 Uhr**, Untereggen, Schäfliplatz
09:45 Uhr, Untereggen, Posthaltestelle Gemeindehaus und Mittlerhof
09:45 Uhr, Untereggen, Posthaltestelle Hinterhof

Route: Ricken – Zürisee – Hirzel – Zugersee – Sattel – Ägerisee – Raten – Walensee - Rheintal

Zmittag: **ca. 12:15 Uhr**, Restaurant Raten

Weiterfahrt: **14:30 Uhr**, Schindelegi - Walensee

Zvieri Halt: **ca. 16:00 Uhr** Hotel-Restaurant Seehof Walenstadt

Ankunft: **ca. 19:00 Uhr** in Untereggen
(freiwillig) Ausklang mit Schlummertrunk im Restaurant Mittlerhof.

Sämtliche Schnapsgetränke gehen auf eigene Rechnung!

Der Ehegatte/Partner, oder Ehegattin/Partnerin der teilnehmenden Person ist ebenfalls herzlich willkommen. Der Unkostenbeitrag für unter 65/64-Jährige beträgt Fr. 40.-.

Menüvorschläge: Bitte bei Anmeldung Menü angeben (Nummer)

- 1 Heisser Beinschinken mit Kartoffelsalat
- 2 Gefüllte Kalbsbrust mit Hausmachernudeln, Gemüse Mischung
- 3 Kalbshaxe «Cremolata» mit Risotto, Gemüse Mischung
- 4 Reichhaltiger Gemüseteller mit Röstikroketten

Bei allen Menüs ist ein kleiner Salat inbegriffen

Teilnahme Schlummertrunk: Ja / Nein (bitte mitteilen)

Anmeldung telefonisch, oder schriftlich bis Freitag, 09. August 2024
Simonetta Krückels, Telefon 071 280 15 10 oder 079 548 03 00, simkru@me.com

Teilnehmerzahl auf 46 Sitzplätze beschränkt. Anmeldung wird nach Eingangs-Datum berücksichtigt.

Gemeinderat Untereggen

Der Gemeindepräsident:
Norbert Rüttimann

Die Seniorenbetreuung:
Simonetta Krückels

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Juli				
13.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
16.	13.00	Mütter und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
21.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Wortgottesfeier	Pfarrkirche
21.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier(Portugiesisch)	Pfarrkirche
31.	19.00	OK Bundesfeier 2024	Bundesfeier	Schulareal
August				
03.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
10.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
14.	19.00	frauenrunde untereggen	Tiki-Strand-Bar	Treffpunkt: Gemeindehaus
15.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Schuleröffnungsgottesdienst	Mehrzweckhalle
20.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
22.	09.30	Gemeinde Untereggen	Seniorenausflug	mit Anmeldung
23.	18.00	Jugendkommission	Willkommensfest	Anmeldung erwünscht

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.

Öffnungszeiten seit Januar 2024:

Mo:	08:00 – 11:30 / 13:30 – 18:00
Di:	08:00 – 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi:	Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do:	08:00 – 11:30 / 13:30 – 16:30
Fr:	07:30 – 13:30





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08:00 - 11:30 / 13:30 - 18:00
Di 08:00 - 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do 08:00 - 11:30 / 13:30 - 16:30
Fr 07:30 - 13:30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 23. August 2024. Einsendungen bitte bis
Montag, 12. August 2024, 17.00 Uhr, an die
Gemeinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.